

Inuit Pinngortitarlu

Nuup eqqaata atornera- Use of Nuuk Area

Siulitsinnit – Ullutsinni – Siunissamilu / Past - Present – Future

Saqquummiiisoq / Presentation by Lene Kielsen Holm, Ilisimatusartoq

suliamillu ingerlatsisoq / Researcher and Project leader

Sila Inuaqatigiillu pillugit suleqatigiit / Climate and Society group



- **Sammiviit assigiinngitsut suleqatigiinnerat / Interdisciplinary**
- **Suut pisut tunngavigalugit / Issue driven**
- **Nunatsinni inissimasoq, inuaqatigiinnut soqutiginaatiliik silallu pissusiata allanngortup ilisimatusarfigineqarnerani siuttoq / Based in Greenland, with relevance for Greenlandic society, and at the forefront of climate change research**



Inuit Pinngortitarlu

Nuup eqqaata atornera- Use of Nuuk Area
Past - Present – Future



**Inuit
Pinngortitarlu**



Inuit Pinngortitarlu

Nuup eqqaata **qangaanerusoq – ullutsinni – siunissamilu** atorneqarneranut tunngatillugu pisuussutit uumassusillit uumaatsullu suussusersinissaat

Past, Present and Future use of renewable and non-renewable resources in the Nuuk area



Pisuussutit uumassusillit suusunuku? / What are we thinking of when speaking about renewable resources?

Tuttut, aalisakkat, timmissat (ullut, manniit), naasut, paarnat, uillut assigisaallu / Caribou, fish, birds (nests, eggs), flowers (plants), berries, mussels, etc.

Pisuussutit uumaatsut suusunuku? / What are we thinking of when speaking about non-renewable resources?

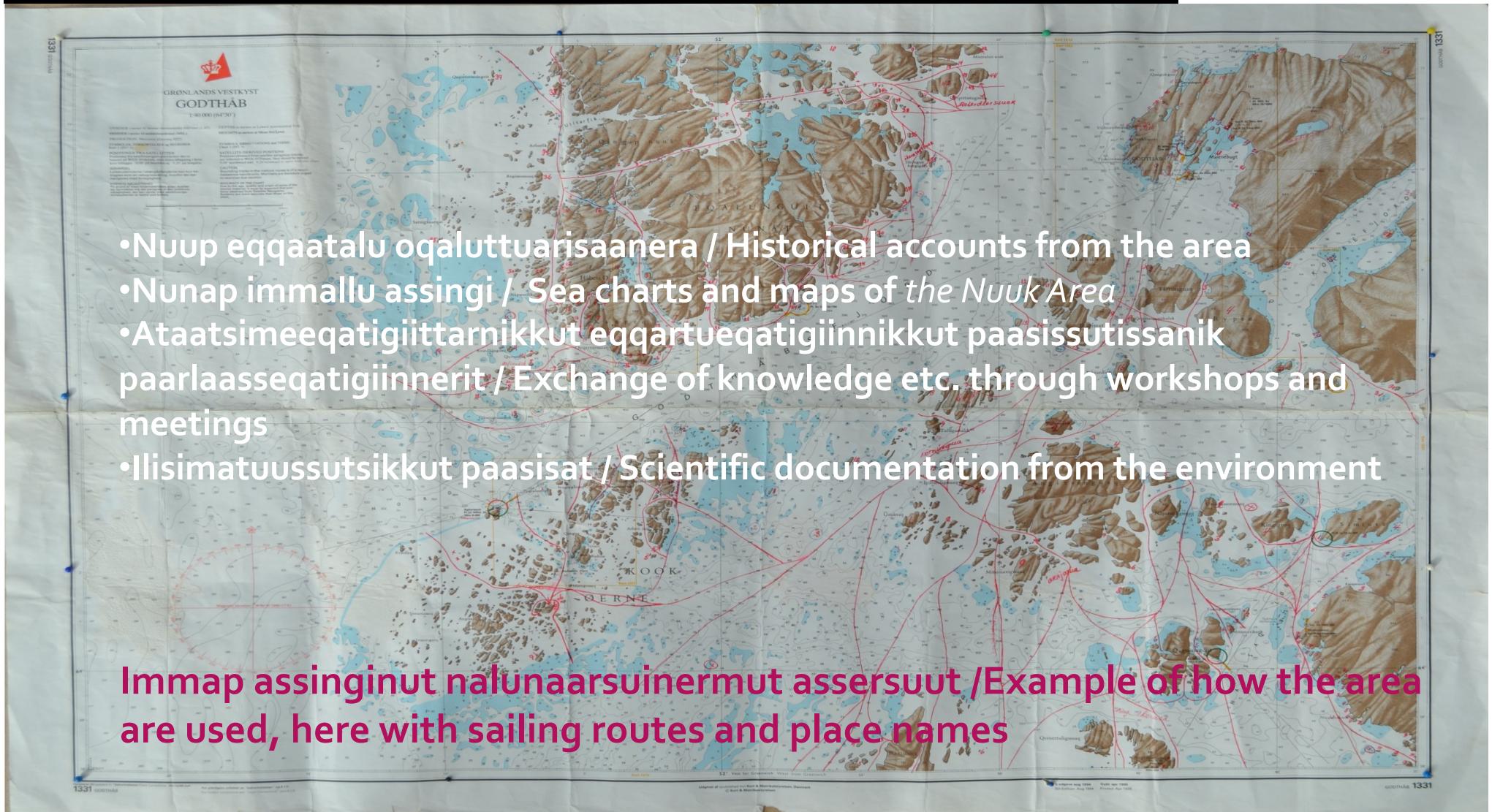
Ujaqqat, aatsitassat, qaqqat, nunat tupeqarfijit, illuaraqarfijit, umiarsualiviit, piliniartarfijit, imeq, silaannarik, nipaassuseq tamakkulu assigisaat. / Stones/Rock, and minerals, mountains, tent places, cottage areas, anchorages, places of where you collect and prepare your winter supplies/provisions etc.



Atortussat paasiniagassanut iluaqtissat/ Tools and ways of getting information:

- Nuup eqqaatalu oqaluttuarisaanera / Historical accounts from the area
- Nunap immallu assingi / Sea charts and maps of the Nuuk Area
- Ataatsimeeqatigiittarnikkut eqqartueqatigiinnikkut paasissutissanik paarlaasseqatigiinnerit / Exchange of knowledge etc. through workshops and meetings
- Ilisimatuussutsikkut paasisat / Scientific documentation from the environment

Immap assinginut nalunaarsuinermut assersuut / Example of how the area are used, here with sailing routes and place names



Inuit Pinngortitarlu
Nuup eqqaata atornera- Use of Nuuk Area
Past - Present - Future



Nuup eqqaanik ilisimasalinnik suleqatigiinnikkut ilisimasanik
paarlaasseqatigiinneq / Knowledge exchange with experts
from the Nuuk Area





Inuit Pinngortitarlu

Nuup eqqaata atornera- Use of Nuuk Area

Past - Present - Future



Inuaqatigiit atugaasa allanngornerat, ilaatigut silap pissusianik
allannguutinillu allanik peqqutilik /Understanding climate change
within the context of other changes and societal and economic
transformations in Greenland

Inuit Pinngortitarlu—Nuuk Fiord Monitoring and Mapping Project

Past - Present - Future

Extract of suggested places to visit and explanation of the history and use, Kangeq area:

Kangerup eqqani angalanissaq 3. sept. 2013 / Places for the Kangeq trip, Sep. 3rd, 2013

“.....

- Nunaqarfitoqaq illukoqarfllu - old settlement with remnants of sod houses

Qaattorfik – Aataanik qassusertarfikoq - netting place for Harp Seal (*Pagophilus groenlandicus*)/

Illuerunnerit – Hans Egedep nunaa - Hans Egedes landing place – Pituffisuup sinnerata amiakkua - The remnants of where Hans Egede tied his ship

Illorpaat – illukut - houses – Singajip illoqarfia - The settlement where Singajik stayed, with Ruins-

Utoqqatserfik - *Sallia* – *Itissaalillu* – Angakkorsuup issiavia - The chair of the Great Shaman

Kangaatsiaq - *Illukoqarfik* - Ruins

Itersaq - *Illukoqarfik* - Ruins

Kangeq – *Illukoqarfik* – Ruins. Isarukitsorsuup saarngi ukiunik 4.000-inik pisqqaassusillit nassaarisimavaat 1971-72 ilimagineqarporlu

Kangeq itsarsuaaniilli inoqarsimasoq - In 1971-72 they found 4.000 years old bones from a Great Auk (*Pinguinus impennis*), and it is anticipated that the Kangeq area has been used since "times immemorial".

Imerissoq – *Illukoqarfik* - Ruins – Hans Egedep nunaleqqaarfia - Place where Hans Egede first sat his foot.

Qaarajuttoq – *Illukoqarfik* - Ruins

Kitsissut – Piniariartarfitoqaq – Old hunting area

Oqaatsinut nassuaatit / Clarification of some concepts: sukassussisarfik = qammavik - Place where you look out for the seals to arrive – ungisistarfiusaq - Place where you drive the animals – *Sassiviup Qinnguatungaa*

.....” Siunnersuutigineqartoq / Suggested by Karl Tobiassen & Marius Tobiassen

Inuit Pinngortitarlu

Nuup eqqaata atornera- Use of Nuuk Area

Past - Present - Future



Inuit Pinngortitarlu Use of ancient stories from the area



Singajinngooq Arsuup eqqaani nunaqarluni akerataarallarluni avannamut qimaalluni aallarpoq, massalugooq upernaajunnaarluni aasarinnermut aallariannguallartoq, aammalugooq Kangeq tusaamagamiuk piniagassamigut akunnassiveqanngitsoq.

It was told that Singajik then lived near Arsuk wherefrom he fled since he got an Akeraq, Enemy. He left after the spring was over and summer was arriving, and he also left since he had heard that in Kangeq there was a year round abundance of animals to hunt.

Taannaqamigooq avannamut aallarpoq, sumillu ornikkaminik nunamik toqqagaqarani, taqueruttooraangami taquassarsillattaannguaq. Soorlu aasariartorsuaq immannguaq. Kiisa tassa ukiassamut aallarpoq. Ukiiviit akulikikkaluaramik kiisa ukiivimmik tikitsissaarput.

He left northwards, without having any exact land in mind, when having no food left he took it underway (hunted for it). The summer felt so short. It went early autumn. At start the wintering places were frequent but now they do not reach any anymore.

Tassalu nunap qaava qerimmattalersoq ilaanni ullormut ingerlagamik uvallikkaatsik tammaassallutik nunamut nioriallartut taanna tammaarfissartik illukulik itsarnisaavallaanngitsunik. – sunaaffagoog Ikaarissat. -

At the time where the land began to freeze and after have been sailing for the whole day they went on land to overnight where they found remnants of houses not from far past. – The place which showed to be Ikaarissat. -

Climate and Society Research Group

Mark Nuttall, Professor of Climate and Society, Ilisimatusarfik and GCRC/Henry Marshall Tory Professor of Anthropology, University of Alberta, Canada

Lene Kielsen Holm, Ilisimatusartoq suliamillu ingerlatsisoq /Research Scientist and Project Leader, GCRC

Natuk Lund Olsen, PhD-ngorniaq / PhD student, Ilisimatusarfik and GCRC

Ann Eileen Lennert, PhD-ngorniaq /PhD student, Ilisimatusarfik and GCRC

Samo Nielsen, PhD-ngorniaq /PhD student, Ilisimatusarfik and GCRC

Rikke Jakobsen, PhD- /PhD, Aalborg University and GCRC

